



**UNIVERSITATEA „1 DECEMBRIE 1918”  
DIN ALBA IULIA  
FACULTATEA DE ISTORIE ȘI FILOLOGIE  
DEPARTAMENTUL DE FILOLOGIE  
Centrul de Cercetări Filologice și Dialog  
Multicultural  
Centrul de Cercetare și Inovare în Educația  
Lingvistică**

## **SESIUNEA ȘTIINȚIFICĂ INTERNAȚIONALĂ**

*Dialogul culturilor între tradiție și modernitate*

**Ediția a XVII-a**

**PROGRAM**



**Alba Iulia, România  
12-13 iunie 2015**



## PROGRAM

<b>Vineri 12 iunie 2014</b>		<b>Sâmbătă 13 iunie 2014</b>	
<b>08:30-09:30</b>	<i>Înregistrarea participanților Palatul APOR, Etajul I</i>	<b>09:00-11:00</b>	<i>Lucrări pe secțiuni</i>
<b>9:30-10:00</b>	<i>Deschiderea oficială Sala Senatului - APOR</i>		
<b>10:00-11:30</b>	<i>Prof. univ. dr. Ligia Stela FLOREA</i>	<b>11:00-11:30</b>	<i>Pauză de cafea</i>
<b>11:30-12:00</b>	<i>Pauză de cafea</i>	<b>11:30-13:00</b>	<i>Lucrări pe secțiuni</i>
<b>12:00-13:00</b>	<i>Doctor Honoris Causa D.R. POPESCU</i>	<b>13:00-15:00</b>	<i>Pauză de prânz</i>
<b>13:00-15:00</b>	<i>Pauza de prânz</i>	<i>Discuții în plen. Concluzii</i>	
<b>15:00-17:00</b>	<i>Lucrări pe secțiuni</i>		
<b>17:00-17:30</b>	<i>Pauză de cafea</i>		
<b>17:30-19:30</b>	<i>Lucrări pe secțiuni</i>		
<b>19:30</b>	<i>Cina Cantina Universității</i>		



---

**09:30-10:00 Deschiderea oficială**  
*(Sala Senatului - APOR)*

---

**Prof. univ. dr. Daniel BREAZ,**  
Rectorul Universității „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

**Prof. univ. dr. Ileana GHEMEȘ,**  
Decanul Facultății de Istorie și Filologie

**Lect. univ. dr. Gabriel BĂRBULEȚ,**  
Directorul Departamentului de Filologie

---

**Prof. univ. dr. Ligia Stela FLOREA**  
Universitatea „Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca

Masă rotundă cu tema:

**Dialoguri interdisciplinare: către o abordare lingvistică a textului literar**

*Teorii ale enunțării și abordări ale textului literar: scurtă incursiune. Lingvistica textului și abordări ale textului literar. Studii lingvistice și studii literare din perspectiva dialogului interdisciplinar; impactul traducerilor*

---

**11:30-12:00 Pauză de cafea**

---

**12:00 Decernarea titlului de**  
**DOCTOR HONORIS CAUSA**  
**Academicianului Dumitru Radu POPESCU**  
**Sala Senatului – Palatul APOR**



**SECȚIUNEA I**  
**LIMBA DE COMUNICARE: LIMBA ROMÂNĂ**





VINERI, 12 IUNIE

---

15:00-17:00 Lucrări pe secțiuni

---

**STUDII DE CULTURĂ ȘI LITERATURĂ (1)**

**(Corp C, Aula mică, etaj I)**

**Moderator: Prof. univ. dr. Ileana GHEMEȘ**

**Prof. univ. dr. Ileana GHEMEȘ**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*Personalități modelatoare în spațiul cultural și literar românesc interbelic*

**Conf. univ. dr. Liuba BOTEZATU**

Universitatea de Stat, Comrat - Republica Moldova

*Fenomenologia spiritului mihaicimpoian: arătarea la față a demiurgului*

**Asist. univ. dr. Silviu MIHĂILĂ**

Academia de Studii Economice din București

*Obsesia clasiciității la Zoe Dumitrescu-Bușulenga. Despre așezarea întru valoare și cunoaștere de sine*

**Drd. Leontina COPACIU**

Universitatea „Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca

*Personajul blecherian – expresia crizei existențiale sau ființarea în supraréalitate*

**Drd. Robert CINCU**

Universitatea „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca

*Caiete critice '86 sau patru rețete compensatorii pentru o bibliografie săracă*

**Drd. Alexandra Noemina RĂDUȚ CÂMPEAN**

Universitatea „Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca

*Crizele inferno ale lui August Strindberg*

## **STUDII DE CULTURĂ ȘI LITERATURĂ (2)**

**(Corp C, sala A4, etaj I)**

**Moderator: Lect. univ. dr. Georgeta ORIAN**

**Prof. univ. dr. hab. Zdzisław HRYHOROWICZ**

Universitatea „Adam Mickiewicz”, Poznań, Polonia

*Exilul românesc și Paul Goma*

**Conf. univ. dr. Olivia Narcisa PETRESCU**

Universitatea “Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca

*Hermeneutica morții și a imigrației clandestine într-o exegeză filmică*

**Dr. Ioan TOMOIAGĂ**

Univ. „Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca

*O scurtă istorie a banilor în viața familiei filologilor Ioana și Liviu Petrescu*

**Drd. Simona-Mihaela SPIRIDON**

Universitatea „Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca

*Cuvânt și imagine în viața clujeană de la începutul secolului al XX-lea*

**Dr. Sonia ELVIREANU**

Asociația AMI, Alba Iulia

*India în viziunea lui Mircea Eliade*

**Drd. Dragoș BAKO**

Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu

*Editorialul, reprezentarea unei politici asumate*

## **STUDII DE LIMBĂ ROMÂNĂ ȘI DIDACTICĂ**

**(Corp C, sala A5, parter)**

**Moderator: Lector univ. dr. habil. Adrian CHIRCU**

**Lect. univ. dr. habil. Adrian CHIRCU**

Universitatea „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca

*Mihai Eminescu și observațiunile sale asupra limbii ardelenilor*

**Dr. Stefan VISOVAN**

Centrul de Cercetare si Documentare, Baia Mare

*Implicații ale factorului etnic în denominarea toponimică*

**Lect. univ. dr. Marcela CIORTEA**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*Pe marginea opoziției subiect / nume predicativ în limba română*

**Dr. Tomasz KLIMKOWSKI**

Universitatea „Adam Mickiewicz” din Poznań, Polonia

*Negația dublă în română în context romanic, balcanic și slav*

**Prof. Olimpia Maria DRĂGOIU**

Liceul „Dr. Lazăr Chirilă” Baia de Arieș

*Aspecte ale proiectării și organizării învățării limbii materne din perspectiva actualelor programe*

**Prof. dr. Ana-Maria COMȘA**

Colegiul Național „Inochentie Micu Clain”, Blaj

*Metode didactice inovatoare. Atelierul de lectură*

**STUDII DE PEDAGOGIE ȘI DIDACTICĂ**

**(Corp C, sala A5, etaj I)**

**Moderator: Lect. univ. dr. Marcela CIORTEA**

**Conf. univ. dr. Eva Monica SZEKELY**

Universitatea „Petru Maior” din Târgu-Mureș

*Strategii didactice de realizare a comprehensiunii textelor*

**Conf. univ. dr. Elena Lucia MARA**

Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu

*Erori frecvente în limbajul elevilor, astăzi*

**Conf. univ. dr. Maria PRUTEANU**

**Lect. univ. Marcel BALICI**

USMF, Chișinău, Republica Moldova

**Lect. univ. Nadejda BALICI**

ULI Moldova

*Facilitatori ai revelării eu-lui în didactica limbii romane pentru străini*

**Lect. univ. dr. Livia Georgeta SUCIU**

Universitatea „Babeș-Bolyai” Cluj-Napoca

*Atelierele de joc dramatic și exercițiile de scriere reflexivă, ca modalități de exprimare a experienței trăite și de dezvoltare a personalității morale a elevilor*

**Dr. Claudia CHIRCU**

Școala Gimnazială „Horea”, Cluj-Napoca

*Auxiliarele didactice de limba română (nivel gimnazial) – realitate și deziderat*

**Drd. Mihaela-Emilia POPA**

Universitatea „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca / prof. Liceul teoretic „Onisifor Ghibu” din Cluj-Napoca

*Instrumente de evaluare formativă a competenței de argumentare*

---

**17:00-17:30 Pauză de cafea**

---

**17:30-19:30 Lucrări pe secțiuni**

---

**STUDII DE CULTURĂ ȘI LITERATURĂ (1)**

**(Corp C, Aula mică, etaj I)**

**Moderator: Prof. univ. dr. Ileana GHEMEȘ**

**Dr. Gabriela GAVRIL-ANTONESEI**

Universitatea Jagiellonă, Cracovia, Polonia

Universitatea „Al. I. Cuza”, Iași

*Marianne-le românești – ipostaze feminine revoluționare în secolul al XIX-lea*

**Conf. univ. dr. Diana CÂMPAN**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*Fascinația definerii de sine: A. E. Baconsky la 90 de ani de la naștere*

**Drd. Florin-Mihail STAVRESCU**

Universitatea din București

*Alexandru George despre Caragiale: Ion Luca și Mateiu*

**Prof. univ. dr. Simona ANTOFI**

Universitatea Dunărea de Jos, Galați

*Itinerarii identitare și literare în dialog - Norman Manea, **Laptele negru***

**Dr. Justyna TEODOROWICZ**

Universitatea „Adam Mickiewicz” din Poznań, Polonia

*Poetica infinitezimalului în proza narativă a lui Anton Holban*

**Drd. Mădălina SIMIONESCU COJOCARU**

Universitatea din București

***Noul realism** in viziunea lui Mircea Horia Simionescu*

**Asist. univ. dr. Lucian Vasile BÂGIU**

Universitatea din Lund, Regatul Suediei

***Celelalte lumi** ale lui Eugen Curta sau labirintul metalepselor narrative*

**STUDII DE CULTURĂ ȘI LITERATURĂ (2)**

**(Corp C, sala A4, etaj I)**

**Moderator: Lect. univ. dr. Georgeta ORIAN**

**Dr. Teodor ARDELEAN**

Centrul de Cercetare și Documentare, Baia Mare

*Mănăstirea Peri - vatră milenară de spiritualitate românească*

**Dr. Mircea FARCAȘ**

Centrul de Cercetare și Documentare, Baia Mare

*Mitropolitul Andrei Șaguna - ctitor de cultură românească*

**Lect. univ. dr. Delia-Anamaria RĂCHIȘAN**

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord din Baia Mare

*Pintea Viteazul în mentalitatea tradițională românească și în arta populară din Maramureș*

**Asist. univ. dr. Alina ANDREICA**

UMF „Iuliu-Hațieganu”, Cluj-Napoca

*Tradiții și obiceiuri – reprezentări identitare. Studiu de caz*

**Prof. dr. Maria HOLHOȘ**

Colegiul Național „Horea, Cloșca și Crișan”, Alba Iulia

**Prof. Andra Gabriela HOLHOȘ**

Liceul cu Program Sportiv, Alba Iulia

*Variante de pedepse ale incestului prezentate în basmele românești*

**Lector dr. asociat Aura HAPENCIUC**

Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava

*Symbolismul rus și cultura*

**STUDII DE LIMBĂ ROMÂNĂ ȘI DIDACTICĂ**

**(Corp C, sala A5, parter)**

**Moderator: Lector univ. dr. Adrian CHIRCU**

**Conf. univ. dr. Mircea BREAZ**

Universitatea „Babeș-Bolyai” Cluj-Napoca

*Importanța psihomotricității în dezvoltarea timpurie a limbajului*

**Lect. univ. dr. Ana Cristina LEMNARU**

Universitatea din Pitești

*Rolul limbii române ca limbă străină în contextul didacticii moderne*

**Asist. univ. dr. Ancuța IONESCU**

Universitatea din Pitești

*Exercițiul – metodă de predare-învățare a gramaticii în învățământul primar*

**Asist. univ. dr. Iuliana-Valentina BOBOACĂ**

Universitatea din Pitești

*O perspectivă diacronică asupra afirmației*

**Dr. Cătălin NICOLAU**

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași

*Concepția saussuriană cu privire la diacronia limbii*

**Drd. Petra Denisa TCACENCO**

Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca

*Crearea limbilor naționale în secolul al XIX-lea. O privire asupra modelului francez și românesc de normare a limbii*

## **STUDII DE PEDAGOGIE ȘI DIDACTICĂ**

**Moderator: Lect. univ. dr. Marcela CIORTEA**

**(Corp C, sala A5, etaj I)**

**Asist. univ. dr. Ioana BANADUC**

Universitatea de Vest din Timișoara

*Vocabularul pedagogic românesc între tradiție și modernitate. Cu referire la spațiul cultural bănățean de la sfârșitul secolului al XIX-lea și începutul celui de-al XX-lea*

**Lect. univ. dr. Marcela CIORTEA**

**Stud. Dorina NISTOR**

Universitatea „1 Decembrie 1918” Alba Iulia

*În umbra spiritelor mari: Alexandru Ciura, scriitor pentru copii, didactician și umanist*

**Lect. univ. dr. Liana TĂUȘAN**

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca

*Comunicarea în activitatea de mentorat*

**Conf. univ. dr. Elena Lucia MARA**

Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu

*Strategii moderne de lectură. Cercul literar*

**Lector univ. dr. Monica Angela BARA**

Universitatea „1 Decembrie 1918”, Alba Iulia

*Dezvoltarea plăcerii pentru lectură la elevii proveniți din medii sociale defavorizate*

**Lect. univ. dr. Ramona PETROVAN**

Universitatea „1 Decembrie 1918”, Alba Iulia

*Corelația dintre tipurile de itemi din testele de evaluare și rezultatele învățării. Aplicații la limba și literatura română*

---

**19:30 Cina**

---

**SÂMBATĂ, 13 IUNIE**

---

**9:00-11:00 Lucrări pe secțiuni**

---

**STUDII DE CULTURĂ ȘI LITERATURĂ**

**(Corp C, Aula mică, etaj I)**

**Moderator: Prof. univ. dr. Ileana GHEMEȘ**

**Prof. univ. dr. Odette ARHIP**

Universitatea Ecologică, București

*Tudor Arghezi și N. D. Cocea – pamfletarii celebri ai literaturii române*

**Conf. univ. dr. Diana CÂMPAN**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*A. E. Baconsky, Panorama poeziei universale contemporane – din perspectiva negării negațiilor și a instituirii unei noi grile axiologice de receptare a liricii secolului XX*

**Lect. univ. dr. Lavinia-Ileana GEAMBEI**

Universitatea din Pitești

*Realitate și imagine în romanul „Zile de nisip”*



**Lect. univ. dr. Georgeta ORIAN**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*Preocupări în linia Tradiției: Câțiva cărturari ai Albei din prima jumătate a secolului trecut – contribuții bibliografice*

**Dr. Emilia IVANCU**

Universitatea „1 Decembrie 1918”, Alba Iulia, România

Universitatea „Adam Mickiewicz”, Poznan, Polonia

*România la persoana întâi, perspective la persoana a treia sau despre discursul (auto)biografic românesc și ecourile lui poloneze*

## **STUDII DE CULTURĂ ȘI LITERATURĂ (2)**

**(Corp C, sala A4, etaj I)**

**Moderator: Conf. univ. dr. Diana CÂMPAN**

**Dr. Diana DARABANĂ**

Universitatea „Al. I. Cuza”, Iași

*Ziaristii de la **Timpul**: Eminescu și Caragiale*

**Lect. univ. dr. Ioan SCHEAU**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia

*Dogmă, mister, cenzură în **Trilogia Cunoașterii** a lui Lucian Blaga*

**Asist. univ. dr. Alina BAKO**

Universitatea „Lucian Blaga”, Sibiu

*Despre crustacei și oameni*

**Prof. Maria BRÂNDUȘAN**

Liceul Teoretic „Onisifor Ghibu”, Cluj-Napoca

*Natura și treptele inițierii în viață și în moarte în operele lui Jean-Jacques Rousseau și Mihail Sadoveanu*

**Lect. univ. dr. Mirela-Sanda SĂLVAN**

Universitatea Politehnica din București

**Asist. univ. drd. Mălina GURGU**

Universitatea Tehnică de Construcții din București

*Despre sentimentul de inferioritate în nuvela Capul de zimbru de Vasile Voiculescu*

**Drd. Nicoleta SIMIONESCU**

Universitatea din București

*Tudor Țopa sau despre jurnal ca operă totală*

**STUDII DE LIMBĂ**

**(Corp C, sala A5, parter)**

**Moderator: Lector univ. dr. Marcela CIORTEA**

**Conf. univ. dr. Constantin-Ioan MLADIN**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba-Iulia

Universitatea „Sf. Kiril și Metodiu” din Skopje, Republica  
Macedonia

*Cum am învățat românește. Mărturii macedonene*

**Conf. univ. dr. Doina BUTIURCA**

**Universitatea Sapientia, Târgu-Mureș**

*Direcții de cercetare în terminologia românească contemporană*

**Lect. univ. dr. Alina GIOROCEANU**

Universitatea din Craiova

*Funcțiile pronumelui reflexiv în discursul juridic civil*

**Lect. univ. dr. Magdalena PRUNEANU**

Universitatea din Pitești

*Structuri morfologice în poezia scriitorilor gândiriști*

**Drd. Anda BRATU LĂSCUȘ**

Universitatea „Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca

*Diminutivele în mediul online. Studiu de caz (literele a, b, c)*

**Lect. univ. dr. Petronela WAINBERG**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba-Iulia

*Despre construcțiile absolute în latină și greaca veche*

**Asit. univ. dr. Zinaida Tamara FEDOT**  
Academia de Studii Economice, București  
*Adverbele temporale în limba rusă – variantă de clasificare  
semantică*

**Conf. univ. dr. Maria PRUTEANU, Lect. univ. Marcel BALICI**  
USMF, Chișinău, Republica Moldova

**Lect. univ. Nadejda BALICI**  
ULI Moldova  
*Conexiunea complexă a funcțiilor limbajului - între afectiv și  
referential*

**STUDII DE PEDAGOGIE ȘI DIDACTICĂ**  
**(Corp C, sala 3, etaj II)**  
**Moderator: Lect. univ. dr. Georgeta ORIAN**

**Lect. univ. dr. Ileana GURLUI**  
Universitatea din Pitești  
*Reflecții umaniste în educația estetică în școală*

**Asist. univ. dr. Elena Oliviana EPURESCU**  
Universitatea POLITEHNICA București  
*Bariere în comunicare*

**Lect. univ. dr. Grigore-Dan IORDĂCHESCU**  
Universitatea „1 Decembrie 1918” Alba Iulia  
*Dimensiuni ale mentalului colectiv. Stereotipuri și prejudecăți față  
de cadrul didactic în România*

**Prof. Simona FARCAȘ**  
Școala Gimnazială „Nicolae Iorga”, Baia Mare  
*Creativitate și creație în învățământul preuniversitar*

**Prof. Narcisa BUCUREȘTEAN**  
ISJ Alba  
*Dezvoltarea capacităților motrice în ciclul primar*

**Prof. univ. dr. Marioara LUDUȘAN**

Universitatea „1 Decembrie 1918”, Alba Iulia

*Modalități de activare a elevilor pentru învățarea cititului în ciclul primar*

**Lect. Dr. Cristiana Teșculă Bulgaru**

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca

*Motivație și demotivație în studiul limbii franceze la Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca*

---

**11:00-11:30 Pauză de cafea**

---

**11:30-13:00 Lucrări pe secțiuni**

---

**STUDII DE CULTURĂ ȘI LITERATURĂ**

**(Corp C, Aula mică, etaj I)**

**Moderator: Lect. univ. dr. Gabriela CHICIUDEAN**

**Drd. Liliana DANCIU**

Universitatea „1 Decembrie 1918”, Alba Iulia

*Dublul masculin și ipostazele feminității în Epopeea lui Ghilgames*

**Drd. Oana TINCA**

Universitatea din București

*Tehnici narative în romanul antic târziu. Etiopicele*

**Drd. Cristina-Matilda VĂNOAGĂ**

Universitatea „1 Decembrie 1918”, Alba Iulia

*Alba Iulia, spațiu al copilariei lui Andrei Codrescu*

**Lect. univ. dr. Gabriela CHICIUDEAN**

Universitatea „1 Decembrie 1918”, Alba Iulia

*Romanul, între histoire vecu și memorialistică*

**Prof. Adrian SOLOMON**

Colegiul Național „I.M. Clain”, Blaj  
*Teme și motive în lirica nord-americană*

**Asist. univ. drd. Maria MUREȘAN**

Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia  
*Noul Istorism. O metodă distinctă de a citi literatura?*

## **STUDII DE CULTURĂ ȘI LITERATURĂ (2)**

**(Corp C, sala A4, etaj I)**

**Moderator: Lect. univ. dr. Marcela CIORTEA**

**CS III dr. Ana-Maria GÎNSAC**

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași  
*Despre notele marginale din prima traducere a **Septuagintei** în limba română (ms. 45 B.A.R.)*

**CS dr. Ana CATANĂ-SPENCHIU**

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași  
*Comentarii la cartea biblică **Daniel***

**Drd. Maria-Cristina TRUȘCĂ**

Universitatea din București  
*Dinamica semnificației axiologice în limba greacă **koine**. Studiu de text: **Poemele morale** ale Sf. Grigorie de Nazianz*

**C.Ș. III dr. Mădălina UNGUREANU**

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași  
*Determinarea surselor traducerii pericopelor biblice din **Parimiile preste an** (Dosoftei, Iași, 1683) pe baza numelor proprii. Limitele cercetării*

**Asist. univ. dr. Iuliana WAINBERG-DRĂGHICIU**

Universitatea „1 Decembrie 1918”, Alba Iulia  
*Predoslovii ale mitropolitului Dosoftei al Moldovei prezente în tipărituri românești vechi*

**Conf. univ. dr. Carmen OPRIȘOR**

Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu

*Înrâuriri din culturile orientale și occidentale în opera lui Dimitrie Cantemir*

**Conf. univ. dr. Lavinia BĂNICĂ**

Universitatea din Pitești

*Un gen literar al secolului al XVIII-lea românesc: cronicile versificate, între istorie și literatură*

**MISCELLANEA**

**(Corp C, sala A5, parter)**

**Moderator: Lect. univ. dr. Georgeta ORIAN**

**Asist. univ. dr. Ancuța BERENDEA**

Universitatea Tehnică, Cluj Napoca

*Percepția asupra muncii în Transilvania medieval*

**Drd. Andreea FOANENE**

Universitatea de Vest din Timișoara

*Strategii ludice în imagologia artei contemporane cu caracter protestatar*

**Drd. Ioana DUICU**

Universitatea din București

*O ofertă a valorilor etno-lingvistice, documentare și literare privind podoabele de metal de influență balcanică*

**Drd. Radu-Andrei HORGHIDAN**

Universitatea „Dunărea de Jos”, Galați

*Fenomenul teatrului de improvizație în România*

**Drd. Marinela-Ionela OPREA**

Universitatea din București

*Renașterea benzilor desenate românești*

---

**DISCUȚII ÎN PLEN. CONCLUZII**

---

**SECȚIUNEA II**  
**LIMBA DE COMUNICARE: LIMBA FRANCEZĂ**





VINERI, 12 IUNIE

---

15:00-17:00 Lucrări pe secțiuni

---

**SALLE A1 / LANGUE ET LITTÉRATURE FRANÇAISES**

**Moderator: Conf. univ. dr. Horia LAZĂR**

**Conf. univ. dr. Horia LAZĂR**

Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca, Roumanie

*Invocation des esprits, invocation du diable*

**Conf. univ. dr. Luminița DIACONU**

Universitatea București, România

*Une géographie olfactive vers la fin du XIX<sup>e</sup> siècle : l'Ailleurs européen et oriental dans les chroniques de Maupassant*

**Lect. univ. dr. Ariana Melania BĂLAȘA**

Universitatea din Craiova, România

*Deux points de vue sur l'inspiration : Platon et Paul Valéry*

**Asist. univ. dr. Vlad Georgian MEZEI**

Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca, România

*Les représentations corporelles allusives de Jacqueline Harpman*

**Lect. univ. dr. Andreea Maria DIACONESCU**

Academia Tehnică Militară București, România

*L'ekphrasis de Pascal Quignard – du classique au contemporain*

**Conf. univ. dr. Rodica Gabriela CHIRA**

Universitatea 1 Decembrie 1918 din Alba Iulia, România,

*Sur l'interculturel et l'interdisciplinaire – approches suggérées par Benjamin Pelletier*

---

---

**Lect. univ. dr. Iulia MATEIU**

Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca, România,  
*Particularités textuelles-discursives de la fable : l'exemple de "Le Loup et l'agneau" de Jean de La Fontaine*

**Lect. univ. dr. Oana PĂSTAE**

Universitatea Constantin Brâncuși din Târgu-Jiu, România,  
*Calcul dynamique du sens lexical: étude du nom « bonheur »*

---

**17:00-17:30 Pauză de cafea**

---

**17:30-19:30 Lucrări pe secțiuni**

---

**SALLE A1 / LANGUE ET LITTÉRATURE FRANÇAISES**

**Moderator : Conf. univ. dr. Rodica Gabriela CHIRA**

**Prof. Jean-Michel LEMONNIER**

Académie de Versailles, Franța  
*Un dialogue fécond entre société archaïque et monde moderne:  
Brânduș et Agrippine dans la nouvelle "La fille du capitaine" de  
Mircea Eliade*

**Lect. univ. dr. Adina CURTA**

Universitatea 1 Decembrie 1918 din Alba Iulia, România  
*Marguerite Yourcenar et Eugene Ionesco - L'Eternité de l'instant*

**Asist. univ. dr. Aura CIBIAN**

Universitatea 1 Decembrie 1918 din Alba Iulia, România  
*L'Art du détail chez Haruki Murakami, dans son roman « Hitsuji o megurubōken »*

**Asist. univ. dr. Paul NANU**

Universitatea din Turku, Finlanda  
*Comment déconstruire le système et le personnage? La réponse  
outersienne*

---

**Lect. univ. dr. Ruxandra PETROVICI**

Universitatea *Alexandru Ioan Cuza* din Iași, România

*Les femmes au carrefour du marketing, des modèles imposés et de la vie quotidienne*

**Lect. univ. dr. Corina MOLDOVAN**

Universitatea *Babeș-Bolyai* Cluj-Napoca, România

*Un défi actuel : les humanités numériques*

**Lect. univ. dr. Coralia TELEA**

Universitatea *1 Decembrie 1918* din Alba Iulia, România

*Expressions françaises construites avec le mot « saint »*

**Asist. univ. dr. Cristina MĂLUȚAN**

**Asist. univ. dr. Adina Irina FORNA**

Universitatea Tehnică, Cluj-Napoca, România

*Les documents authentiques et leur place dans la classe de français langue étrangère*

---

**19:30**

**Cina**

**Cantina Universității**

---

**Sâmbătă, 13 iunie**

**9:00-10:00 Discuții în plen. Concluzii**



**SECȚIUNEA III**  
**LIMBA DE COMUNICARE: LIMBA ENGLEZĂ**



FRIDAY, 12 JUNE

---

15.00-17.00 PARALLEL SESSIONS

---

**SESSION ENGLISH LANGUAGE, LITERATURE, CULTURE  
AND TRANSLATION STUDIES**

**Room 8**

**Chairperson: Conf. univ. dr. Marinela LUPȘA**

**Marlena Iwona BIELAK, PhD**

Stanisław Staszic University of Applied Sciences in Piła, Poland  
*Ritual Communication In The English Language Teaching And  
Learning Process Held In The Space Of The Polish High School  
Classroom*

**Dr. habil. Maria-Ana TUPAN**

Școala doctorală a Universității „1 Decembrie” din Alba Iulia  
*”What is in a Word?” Interdisciplinarity in Light of Post-War  
Critical Theory*

**Lect. univ. dr. Alina BARBU**

Universitatea Maritimă Constanța  
*Grendel or the sin of Hubris*

**Elena-Alina TĂRICEANU**

University of Bucharest  
*From pauline theology to theological ideology: a structuration  
theory perspective on the Pastoral Epistles*

**Lect. univ. dr. Raluca CONSTANTIN**

Academia Tehnică Militară, București  
*The L2 Acquisition of the General American tap by Romanian  
Learners of English*

**Adina CORNEA, Lecturer**

Babeş-Bolyai University, Cluj-Napoca

*Title of the intervention: Enhancing Public Speaking Skills in Conference Interpreting. Fourteen Years of Experience in the Booth*

---

**Associate Professor Ph. D. Marinela LUPŞA**

1 Decembrie 1918 University of Alba Iulia, Romania

*“Multidentities” Uncovered: The (De)Construction of the Cultural Self in Aura Imbarus’ “Ou of the Transylvania Night”*

---

**17.00-17.30 COFFEE BREAK**

---

**17.30-10.30 PARALLEL SESSIONS**

---

***SESSION ENGLISH LANGUAGE, LITERATURE, CULTURE AND TRANSLATION STUDIES***

***Room 8***

***Chairperson: Alexandra JACOBSEN***

**Lect. dr. Sonia Carmen MUNTEANU**

**Lect. dr. Ruxanda LITERAT**

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca

*Comparing English Language Competence Evaluation in Higher Education – the CEFRL System and The Israeli System: A Case Study*

**Dr. Crina HERTEG**

1 Decembrie 1918 University

*Money Metaphors In English*

**Conf. univ. dr. Teodora IORDĂCHESCU**

1 Decembrie 1918 University

*Cultural metaphors and linguistic education*



**Lecturer PhD Alexandra JACOBSEN**

“1 Decembrie 1918” University of Alba Iulia

*The strive for excellence: a social-constructivist view of performance evaluation in the university sector*

**Emilia JUDE, MA**

Babeş-Bolyai University Cluj

*Turning Literature into Film: A case study upon Possession: Melusine's Quintessence in Christabel LaMotte*

**Mihaela MEHEDINȚI-BEIEAN, Ph.D.**

Postdoctoral researcher, West University of Timișoara, Romania

*Regional identity vs. national identity. Transylvanian Romanian intellectuals about their fellow compatriots from across the Carpathian Mountains in the 19<sup>th</sup> century*

**Asit. univ. dr. Adina PAICU**

Universitatea Constantin Brancuși Tg-Jiu

*Language And Communication – Useful Tools Of Our Society*

---

**19:30 DINNER**

---

**SATURDAY, 13 JUNE**

---

**09.00-11.00 PARALLEL SESSIONS**

---

***SESSION ENGLISH LANGUAGE, LITERATURE, CULTURE AND TRANSLATION STUDIES***

***Room 8***

***Chairperson: Teodora POPESCU***

**Lect. superior Alla PAPȚOVA**

Universitatea de Stat din Comrat, Comrat, Republica Moldova

*The Thracian Kingdoms in the Image of the Past in the Antiquity and in the Modernit*

**Assoc. Prof. Anisoara POP, PhD**  
**Assist. Prof. Aurora PASCAN, PhD**  
University of Medicine and Pharmacy of Tirgu Mures  
*Technology-enhanced Writing for ESP*

**Lecturer PhD Gabriel BĂRBULEȚ**  
“1 Decembrie 1918” University of Alba Iulia  
*Pragmatic patterns in social media*

**Andrea PETERLICEAN, PhD**  
Sapientia University of Cluj-Napoca / Târgu Mureș  
*Translation and Globalism*

**Associate Professor Ph. D. Rodica PIOARIU**  
1 Decembrie 1918 University of Alba Iulia, Romania  
*Perspectives of the Family in the Modern American Drama*

**Assoc. Prof. Anisoara POP, PhD**  
**Assist. Prof. Aurora PASCAN, PhD**  
University of Medicine and Pharmacy of Tirgu Mures  
*ESP adapted to the scientific instruction and vocation of medical students*

**Laura D. CIZER, Lecturer, PhD**  
**Mariana BOERU, Teacher, PhD**  
Academia Navală Mircea cel Bătrân, Constanța  
*Webquest for Intercomprehension*

**Flavia TOPAN, Associate Teaching Assistant**  
Babeș-Bolyai University, Cluj-Napoca, Romania  
*Culture And New Media. Cultural Software And The Propagation Of Memes*

**Lect. univ. dr. Valentin TODESCU**  
1 Decembrie 1918 University of Alba Iulia, Romania  
*Briefe an einer Freundin*